Caremaxx®

Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Manual
Gebrauchsanweisung

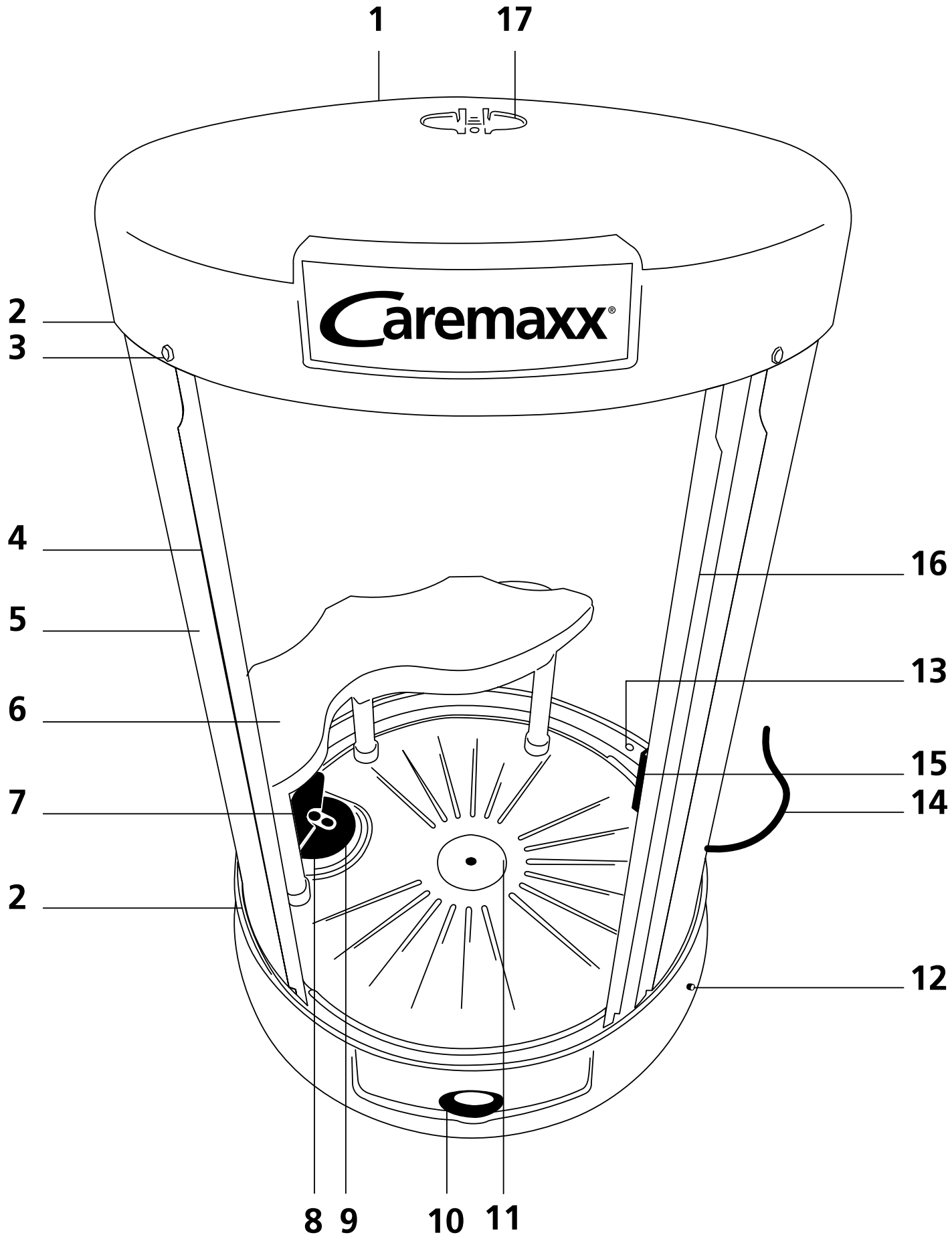
AromaSteam

Stoomsauna • Sauna vapeur • Steam sauna
Dampfsauna • Sauna de vapor

Caremaxx®

AromaSteam

Figuur 1



Figuur 1

1. Handvat van deksel
2. Sluiting
3. Veiligheidsschroef
4. Rand van de wand
5. Wandpaneel
6. Bankzitting
7. Stoomverspreider
8. Ingang oliehouder
9. Stoom generator
10. Bedieningspaneel
11. Afvoerputje
12. Afvoer
13. Sluiting
14. Stroomsnoer
15. Handvat
16. Deur
17. Ventilatie

1 Caremaxx

1.1 Bedankt voor de aanschaf van een Caremaxx AromaSteam.

Lees eerst deze handleiding aandachtig in zijn geheel door, voordat u de AromaSteam installeerd en gebruikt.

1.2 Veiligheidsmaatregelen

- Gebruik deze AromaSteam enkel en alleen zoals in de gebruiksaanwijzing aangegeven.
- Bij oneigenlijk gebruik vervalt de garantie.
- Dit apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.
- Als u voornemens bent zwanger te worden of als u zwanger bent, raden wij u aan om hot tubs en sauna's te vermijden. Raadpleeg in zo'n geval uw arts voordat u de Caremaxx AromaSteam gebruikt. Extreme lichaamstemperaturen kunnen schadelijk zijn voor de foetus gedurende de eerste maanden van de zwangerschap.
- Gebruik geen alcohol, drugs of medicatie voor of tijdens het gebruik van de AromaSteam.
- Raadpleeg een arts voordat u de AromaSteam gebruikt, indien u medicatie gebruikt.
- Raadpleeg een arst voordat u de AromaSteam gebruikt, indien u lijdt aan zwaarlijvigheid, hartkwalen, hoge bloeddruk of problemen met bloedcirculatie.
- Gebruik de AromaSteam niet in geval dat u lijdt aan een infectieziekte.
- Gebruik de AromaSteam niet kort na een grote fysieke inspanning (bijv. sporten, trainen).
- Aanhoudend gebruik van een stoom cabine kan schadelijk zijn voor de gezondheid.
- Wees voorzichtig bij het in en uitstappen.
- De AromaSteam is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Kinderen mogen de AromaSteam alleen gerbuiken onder toezicht van een volwassene.
- Reparaties mogen enkel en alleen door geautoriseerde servicewerkplaatsen worden uitgevoerd.
- Gebruik het apparaat niet tijdens een onweer.
- Installeer de AromaSteam minimaal 1,5m van metalen en electrische voorwerpen (bijv. telefoon, radio, tv, haardroger, etc).
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u de AromaSteam niet gebruikt.
- Laat de AromaSteam niet onbeheerd achter als het apparaat ingestoken is.
- Droog uzelf goed af voordat u de stekker uit het stopcontact haalt. Haal nooit de stekker uit het stopcontact met natte handen of wanneer u op natte blote voeten loopt.
- Val niet in slaap in de AromaSteam

1.3 Levering en verpakking

Wij willen dat onze kwaliteitsproducten zo bij u aankomen, als we ze hebben verzonden. Daarom bevindt uw Caremaxx AromaSteam zich in een stabiele beschermende verpakking van milieuvriendelijke materialen. Als u de dozen niet wilt gebruiken voor het bewaren van het apparaat, kunt u hem met het oud papier meegeven. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.

De volgende onderdelen zitten in de verpakking.

Doos 1:
1x Basis
1x bankzitting
3x pootje voor bank
1x stoomverspreider
1x oliereservoir
1x houder voor oliereservoir
1x deksel voor waterpot
1x deksel voor afvoerputje
1x afstandsbediening
2x AAA batterij
1x afvoerkanaal

Doos 2:
1x wand
1x deur

Doos 3:
1x deksel

2 Het in gebruik nemen van uw AromaSteam

2.1 Het selecteren van een geschikte locatie.

Nagenoeg elke locatie binnenshuis is geschikt voor het plaatsen van de AromaSteam.

Houdt u rekening met het volgende:

- Zet de cabine op 1.70m tot 2.80m afstand van een stopcontact. Het gebruik van een verlengsnoer wordt onveilig geacht.
- Zet de cabine buiten de reikwijdte van een douchestraal, sprinklerinstallatie of regen.
- Zet de cabine in een ruimte die tegen hoge vochtigheid kan
- Een badkamer of keuken of soortgelijke ruimte met ramen of ventilatie om stoom die tijdens gebruik uit de cabine ontsnapt af te voeren heeft de voorkeur. Tevens is een tegelvloer, of andere vloer die in elk geval nat mag worden gewenst.
- Tijdens het in- en uitstappen in/uit de cabine en bij het vullen en schoonmaken kan er water op de vloer komen.
- De nabijheid van een douche en kleedruimte is handig.
- Zorg ervoor dat de ondergrond (vloer) vlak, effen en stevig is.

2.2 Het installeren van de AromaSteam

1. Open alle dozen en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. Gebruik de assemblagetekening (figuur 1) om de onderdelen te identificeren en de assemblage voor te bereiden.

2. Scheid alle onderdelen van elkaar.

3. Plaats de Basis zodat de waterpot links en de stroomkabel aan de achterkant is.

4. Verwijder voorzichtig de riemen van de opgerolde deur en wand en laat de wanden en deur afrollen. De wand is het grotere paneel. Bewaar de riem voor hergebruik.

5. Plaats de wand rond de binnenrand van de Basis met de grote gaten aan de onderkant, de hoeken aan de rand van de wand en de deuropening aan de voorkant.

6. Verwijder de beschermende folie vanaf de onderkant van de wand, waar deze in contact komt met de rand van de Basis.

7. Plaats de grote gaten rond de rand van de onderkant van de wand met de draaiende sluitingen aan de binnenkant van de Basisrand. Begin bij de middelste sluitingen, en schuif het wandpaneel over iedere sluiting, waarbij je deze verzekert door de sluitingen steeds met een kwart of halfslag te draaien.

8. Plaats de deur in de opening van de wand. Plaats de deur met het deurhandvat aan de linkerzijde (vanaf de buitenkant gezien) en de flens van het hoekstuk aan de rechterzijde, richting de binnenkant van de cabine. Schuif de onderrand van de deur in de gleuf aan de buitenrand van de Basis, maar binnen de wand van de cabine. De deur hoort op dit moment makkelijk te schuiven, wanneer deze rechtop wordt gehouden. Schuif de deur open naar rechts.

9. Plaats de deksel op de staande wand en deur, met de naamplaat aan de voorkant. De wand en deur passen in de gleuf aan de binnenrand van de deksel.

10. Zorg bij het plaatsen van de wand en de deksel dat de veiligheidsonderdelen met elkaar overeenkomen, en verzeker deze met de schroeven. De wand dient tegen de rand van de deksel te worden gehouden zodat de openingen voor de schroeven in elkaars verlengde liggen.
    Verwijder de veiligheidsonderdelen en de deksel wanneer u verzekerd bent van de juiste plaatsing van alle onderdelen. Verwijder daarna de beschermende folie van de wand en de deur en breng de deksel voorzichtig weer op haar plaats.

7

7

9

8

10

11. Monteer de bankzitting zoals aangegeven.

12. Draai de bank voorzichtig zodat de bevestigende sluitingen aan de achterkant en aan de wand met elkaar overeenkomen.

13. Bevestig de schroeven in de bank vanuit de buitenkant van de wand.

14. Bevestig de draad van de stoom sensor aan de temperatuur sensor bovenin de cabine.

Uw Caremaxx AromaSteam is nu gereed voor gebruik!

2.3 Instructies voor gebruik van de AromaSteam

1. Vul de stoomgenerator met schoon, gedestilleerd water via de opening aan de bovenkant, tot aan de lijn die het niveau voor het waterreservoir aangeeft. Soms is een klein beetje kraanwater nodig om de sensor in het waterreservoir te activeren.

2. Plaats de stoomverspreider en veiligheidsdeksel over de opening van het waterreservoir.

3. Steek de stekker van de stroomadapter in een stopcontact.

4. Voeg (indien gewenst) een paar druppels essentiële olie toe aan het oliebakje, en plaats deze in de stoomverspreider.

1

2

14

4

5. Programma instellen

1. Temperatuurscherm
2. Celsius/Fahrenheit Keuzeknop
3. Knoppen Temperatuurinstelling
4. Start Programma
5. Aan/uit knop
6. Knoppen Tijdscontrole
7. Tijdscherm

1. Druk op de aan/uit knop.

2. Druk op de knop 'Programma instellen' om de sessie te beginnen.

3. Stel de temperatuur in met de knoppen voor temperatuurinstelling.

4. Stel de gewenste tijd in met de knoppen voor tijdscontrole.

   Let op! Wanneer de temperatuurinstelling wordt gewijzigd zal de nieuwe instelling gedurende 5 seconden op het scherm verschijnen, waarna deze terugspringt naar de vorige instelling.

6. Sluit de deur van de cabine en de ventilatieopening in het plafond van de cabine. Laat de cabine voorverwarmen gedurende 5 à 10 minuten.

7. Wanneer de gewenste temperatuur is bereikt kunt u in de cabine stappen en beginnen te genieten.
   Om de hoeveelheid stroom te beïnvloeden kuntu gebruik maken van de ventilatieopening in het plafond en van de temperatuurinstellingen.

LET OP!
Wanneer de cabine onvoldoende water heeft zal een veiligheidscircuit in het verwarmingselement de cabine uitschakelen, om oververhitting te vermijden. Dit wordt aangekondigd door een rood knipperend licht aan de voorkant van het scherm.

AANBEVOLEN SESSIEDUUR IS 20 MINUTEN

2.4 Gebruik van Aromatherapie Oliën
Aromatherapie Oliën zijn de aromatische essenties van bloemen, bladeren, kruiden, fruit, hout, wortels, en vele andere bronnen. Al eeuwen worden deze geurige, sterke en vluchtige plantenextracten gebruikt bij het streven naar gezondheid en welzijn. Om de aromatherapie ervaring aan uw stoomsessie toe te voegen dient u alleen 3 druppels essentiële olie in het roestvrijstalen bakje te gieten, en deze in de passende opening van de zwarte stoomverspreider te plaatsen. Leg de houder van het roestvrijstalen bakje op zijn plaats zodat u het bakje achteraf eenvoudig kunt verwijderen. Reinig het bakje met isopropyl alcohol (schoonmaakalcohol) alvorens deze opnieuw te gebruiken.

Aangezien deze oliën zeer krachtig zijn dient u met de volgende waarschuwingen rekening houden:
- Uit de buurt van kinderen houden
- Niet onverdund op de huid aanbrengen
- Niet innemen
- Niet in contact brengen met uw ogen
- Niet morsen op oppervlakten die niet schadebestendig zijn
- Niet in of op de cabine morsen

3 Overige

3.1 Reiniging en onderhoud

1. Na gebruik dient u de stekker altijd van het stopcontact te verwijderen.

2. Na gebruik dient u het waterreservoir te legen.
BELANGRIJK – Laat het water minstens één uur afkoelen voordat u het waterreservoir leegt.

3. Leeg het oliereservoir door de deksel te verwijderen en de afvoertap omhoog te laten richten. Vergeet niet een geschikte opvangbak voor het water aan de voorkant te plaatsen, bij de opening van het afvoerkanaal.

4. Het is aanbevolen het afvoerkanaal regelmatig te spoelen met een mild schoonmaakmiddel.

3. Gebruik een mild schoonmaakmiddel en een zachte doek of spons om de basis van de cabine te reinigen.

5. Reinig de deur en wand van de cabine alléén indien nodig, op de volgende wijzen:
   A) Gebruik een zachte doek en glasreinigingsmiddel, zonder ammoniak.
   of
   B) Spoel met lauw water, was de oppervlakten voorzichtig met een zachte doek en milde zeep of reinigingsmiddel, en spoel daarna opnieuw met lauw water. Droog het af met een zachte doek of een vochtige cellulose spons om vlekken te voorkomen.

U mag in geen geval schrobben of schuurmiddelen gebruiken!

3.2 Opslag van uw AromaSteam
Wanneer de cabine schoon en droog is, is ze eenvoudig op te slaan.
1. Gebruik de riemen om de wand en de deur te bevestigen nadat u ze heeft opgerold.
2. Verwijder de schroeven van de bank.
3. Plaats de deksel op de Basis zodat de klinken op elkaar liggen. Vouw de klinken open en gebruik de klinken op de deksel om deze aan de basis te bevestigen. Dit maakt het transport en de opslag eenvoudiger.

3.3 Afvalbeheer

Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden.
Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de speciaalzaak af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd. Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of speciaalzaak.

3.4 Garantie en reparatievoorwaarden
Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van uw aankoopbewijs naar onze klantendienst.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:
1. Voor de producten van Caremaxx geldt een garantietermijn van één jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn gratis verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangen onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
   a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, bv. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing.
   b. Beschadigingen die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
   c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de verbruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
   d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

3.5 Technische gegevens

Product	Caremaxx AromaSteam
Model	90104
Netspanning	1500W, 220V
Afmeting:	1.10m diameter 1.70m hoogte
Gewicht:	Bruto: 55kg Netto: 37.5kg
EAN-Code	87 17964 90104 6

Caremaxx NV
Euregiopark 18
6467JE Kerkrade
The Netherlands
Email: info@caremaxx.nl
Internet: www.caremaxx.nl

Figure 1

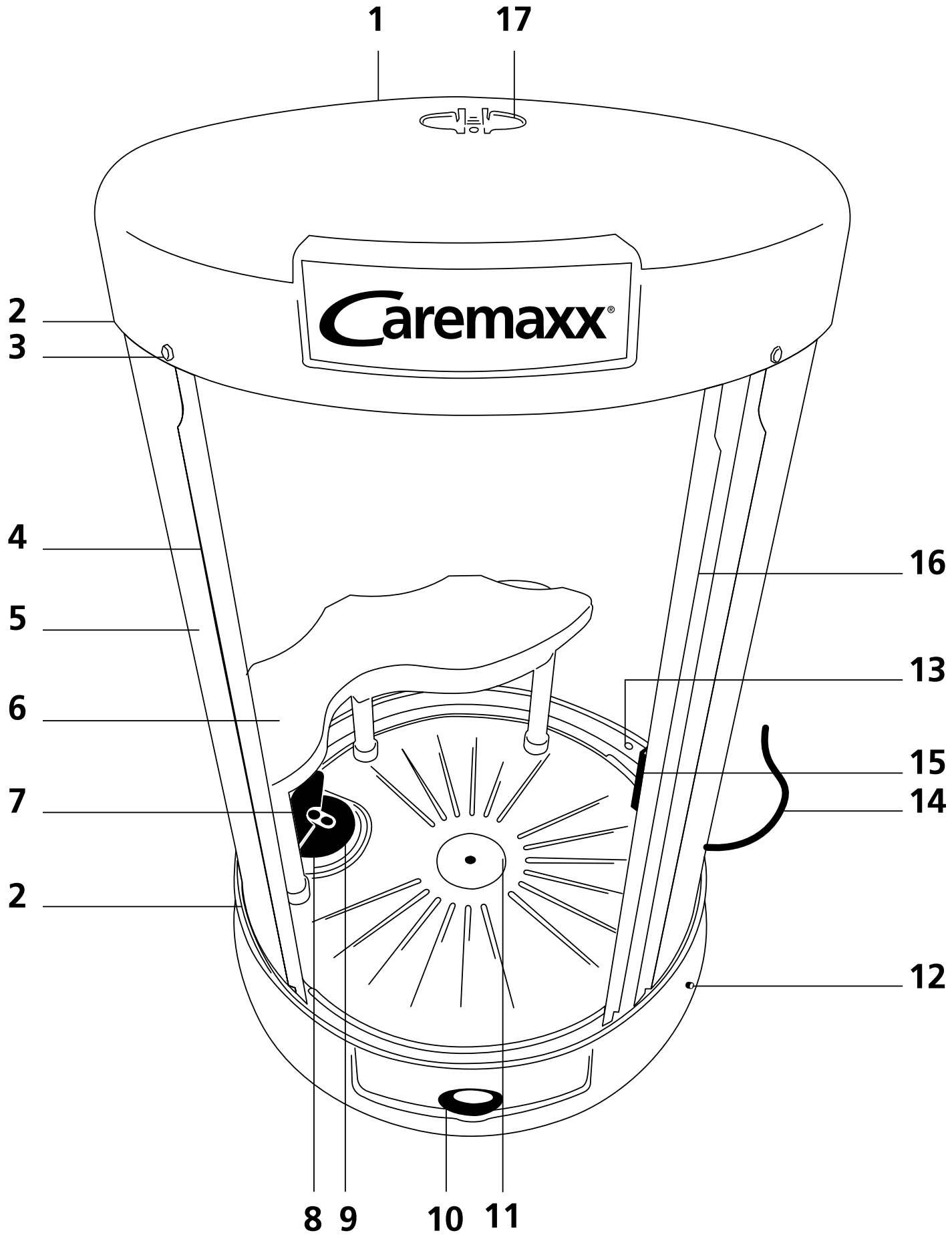


Figure 1
1. Poignée du couvercle
2. Fermeture
3. Vis de sécurité
4. Bord de la paroi
5. Panneau de la paroi
6. Banc
7. Diffuseur de vapeur
8. Ouverture du conteneur d'huile
9. Générateur de vapeur
10. Panneau de commande
11. Petit puisard
12. Évacuation
13. Fermeture
14. Cordon électrique
15. Poignée
16. Porte
17. Ventilation

1 Caremaxx

1.1 Nous vous remercions pour l'achat d'une AromaSteam Caremaxx.

Veuillez lire attentivement et entièrement le présent manuel avant d'installer et d'utiliser votre AromaSteam.

1.2 Consignes de sécurité

- Utilisez l'AromaSteam uniquement comme il est indiqué dans le présent mode d'emploi.
- En cas d'utilisation impropre, la garantie est annulée.
- Cet appareil n'est pas destiné à un usage commercial.
- Si vous avez l'intention de tomber enceinte ou si vous êtes enceinte, nous vous recommandons d'éviter les saunas et les spas. Consultez toujours votre médecin dans pareil cas avant d'utiliser l'AromaSteam de Caremaxx. Des températures corporelles extrêmes peuvent être nuisibles pour le fœtus au cours des premiers mois de la grossesse.
- Ne prenez ni alcool, ni drogue, ni médicament avant ou pendant l'utilisation de l'AromaSteam.
- Consultez un médecin avant d'utiliser l'AromaSteam si vous suivez un traitement médicamenteux.
- Consultez un médecin avant d'utiliser l'AromaSteam si vous souffrez d'obésité, affections cardiaques, hypertension ou problèmes de circulation sanguine.
- N'utilisez pas l'AromaSteam si vous souffrez d'une maladie infectieuse.
- N'utilisez pas l'AromaSteam tout de suite après un effort physique important (par ex. sport, entraînement).
- L'utilisation perpétuelle d'une cabine à vapeur peut être nuisible pour la santé.
- Soyez prudent(e) lorsque vous entrez ou sortez de la cabine.
- L'AromaSteam convient uniquement pour une utilisation à l'intérieur.
- Les enfants ne peuvent utiliser l'AromaSteam que sous la surveillance d'un adulte.
- Les réparations ne peuvent être exécutées que par des ateliers après-vente agréés.
- N'utilisez pas l'appareil pendant un orage.
- Installez l'AromaSteam à 1,5m minimum d'éléments métalliques et électriques (par ex. le téléphone, la radio, la TV, un sèche-cheveux, etc.).
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'AromaSteam.
- Ne laissez jamais l'AromaSteam sans surveillance lorsque l'appareil est en marche.
- Séchez-vous bien avant de retirer la fiche de la prise de courant. Ne retirez jamais la fiche de la prise de courant avec les mains humides ou lorsque vous marchez à pieds nus et les pieds mouillés.
- Ne vous endormez pas dans l'AromaSteam

1.3 Livraison et emballage

Nous voulons que nos produits de qualité vous parviennent dans l'état où nous vous les avons envoyés. Par conséquent, votre AromaSteam Caremaxx se trouve dans un emballage protecteur stable composé de matériaux respectueux de l'environnement. Si vous ne souhaitez pas utiliser cet emballage pour conserver l'appareil, vous pouvez le jeter avec les vieux papiers. Si vous constatez des dégâts résultant du transport lorsque vous déballez l'appareil, veuillez contacter directement votre fournisseur.

Cet emballage doit contenir les éléments suivants :

Boîte 1 :
1x Base
1x banc
3x pieds pour le banc
1x diffuseur de vapeur
1x réservoir d'huile
1x conteneur du réservoir d'huile
1x couvercle du réservoir d'eau
1x couvercle du petit puisard
1x commande à distance
2x piles AAA
1x canal d'évacuation

Boîte 2 :
1x paroi
1x porte

Boîte 3 :
1x couvercle

2 Mise en service de votre AromaSteam

2.1 Sélection d'un endroit adapté.

Pratiquement tous les endroits à l'intérieur de la maison conviennent pour la mise en place de l'AromaSteam.
Tenez compte de ce qui suit :

- Placez la cabine entre 1,70 m et 2,80 m de distance d'une prise de courant. L'utilisation d'une allonge est jugée dangereuse.
- Placez la cabine à l'abri du jet d'une douche, d'un dispositif de pulvérisation à eau ou de la pluie.
- Placez la cabine susceptible de résister à une humidité importante
- Choisissez de préférence une salle de bain ou une cuisine ou encore un espace de ce type muni de fenêtres ou d'une ventilation pour évacuer la vapeur qui s'échappe de la cabine durant l'utilisation. En outre, il est préférable de la placer sur un sol carrelé ou tout autre sol susceptible d'être mouillé.
- Lorsque vous entrez ou sortez de la cabine et lorsque vous

la remplissez ou la nettoyez, de l'eau peut se répandre sur le sol.
- La proximité d'une douche et d'un vestiaire est pratique.
- Veillez à ce que le sol soit plat, régulier et solide.

2.2 Installation de l'AromaSteam

1. Ouvrez toutes les boîtes et contrôlez que tous les éléments s'y trouvent bien. Utilisez le schéma d'assemblage (figure 1) pour identifier les éléments et préparer l'assemblage.

2. Séparez tous les éléments les uns des autres.

3. Placez la base de manière à ce que le réservoir d'eau se trouve à gauche et le câble électrique se trouve à l'arrière.

4. Ôtez minutieusement les courroies de la porte et de la paroi qui sont enroulées et laissez celles-ci se dérouler. La paroi correspond au plus grand panneau. Conservez la courroie pour pouvoir la réutiliser.

5. Placez la paroi autour du bord intérieur de la base en orientant les gros trous vers le bas, les angles sur le bord de la paroi et l'ouverture de la porte vers l'avant.

6. Ôtez le film protecteur à partir du bas de la paroi, là où il entre en contact avec le bord de la base.

7. Faites correspondre les gros trous autour du bord de la face inférieure de la paroi avec les fermetures pivotantes à l'intérieur du bord de la base. Commencez au niveau des fermetures centrales et faites glisser le panneau de la paroi sur chaque fermeture, après quoi vous verrouillez les fermetures en leur faisant effectuer un quart de tour ou un demi-tour.

8. Placez la porte dans l'ouverture de la paroi. Placez celle-ci avec la poignée du côté gauche (en regardant depuis l'extérieur) et la bride de l'angle du côté droit, en direction de l'intérieur de la cabine. Faites glisser le bord inférieur de la porte dans la rainure sur le bord extérieur de la base, mais à l'intérieur de la paroi de la cabine. La porte peut à présent coulisser facilement, lorsqu'elle est maintenue bien droite. Faites coulisser la porte vers la droite pour l'ouvrir.

9. Placez le couvercle sur la paroi verticale et la porte, en situant la plaque nominative vers l'avant. La paroi et la porte se glissent dans la fente sur le bord intérieur du couvercle.

10. Lorsque vous placez la paroi et le couvercle, veillez à ce que les éléments de sécurité correspondent l'un avec l'autre, et verrouillez ceux-ci avec les vis prévues à cette fin. La paroi doit être maintenue contre le bord du couvercle de manière à ce que les ouvertures pour les vis se trouvent dans le prolongement les unes des autres. Ôtez les éléments de sécurité et le couvercle lorsque vous êtes assuré(e) que tous les éléments sont bien en place. Ôtez ensuite le film protecteur de la paroi et de la porte et remettez soigneusement le couvercle en place.

7

7

9

8

10

11. Montez le banc tel qu'indiqué.

12. Tournez le banc soigneusement jusqu'à ce que les orifices de fixation à l'arrière correspondent bien avec ceux de la paroi.

13. Fixez les vis dans le banc depuis l'extérieur de la paroi.

14. Fixez le fil du capteur de vapeur sur le capteur de température à l'intérieur de la cabine.

Votre AromaSteam Caremaxx est maintenant prête à l'emploi!

2.3 Instructions pour l'utilisation de l'AromaSteam

1. Remplissez le générateur de vapeur d'eau distillée, propre, via l'ouverture sur la face supérieure jusqu'à la ligne qui indique le niveau pour le réservoir d'eau. Parfois, un rien d'eau du robinet est nécessaire pour activer le capteur dans le réservoir d'eau.

2. Placez le diffuseur de vapeur et le couvercle de sécurité sur l'ouverture du réservoir d'eau.

3. Branchez la fiche de l'adaptateur de courant dans une prise de courant.

4. Si vous le souhaitez, ajoutez quelques gouttes d'huile essentielle dans le bac à huile et placez-le dans le diffuseur de vapeur.

1

2

14

4

5. Réglage du programme

1. Écran de température
2. Bouton de sélection Celsius/Fahrenheit
3. Boutons de réglage de la température
4. Programme de mise en marche
5. Bouton Marche/Arrêt
6. Boutons de contrôle du temps
7. Écran de temps

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt.

2. Appuyez sur le bouton de 'Réglage du programme' pour commencer la session.

3. Réglez la température à l'aide des boutons de réglage de la température.

4. Réglez le temps souhaité à l'aide des boutons de contrôle du temps.

   Attention ! Lorsque le réglage de la température est modifié, le nouveau réglage apparaît pendant 5 secondes à l'écran, après quoi, celui-ci revient au réglage précédent.

6. Fermez la porte de la cabine et l'ouverture de ventilation dans le plafond de la cabine. Laissez préchauffer la cabine pendant 5 à 10 minutes.

7. Lorsque la température souhaitée est atteinte, vous pouvez entrer dans la cabine et commencer à profiter. Pour influencer la quantité de vapeur, vous pouvez utiliser l'ouverture de ventilation dans le plafond et les réglages de température.

ATTENTION !
Lorsque la cabine ne dispose pas de suffisamment d'eau, un circuit de sécurité dans l'élément de chauffage éteint la cabine, afin d'éviter des situations de surchauffe. Vous en êtes averti(e) par une lumière rouge clignotante à l'avant de l'écran.

DURÉE RECOMMANDÉE D'UNE SÉANCE : 20 MINUTES

2.4 Utilisation d'huiles d'aromathérapie
Les huiles d'aromathérapie sont des essences aromatiques de fleurs, de feuilles, d'herbes, de fruits, de bois, de racines et d'autres sources encore. Depuis des siècles, ces extraits végétaux odorants, forts et volatils sont utilisés pour favoriser la santé et le bien-être. Pour ajouter une expérience d'aromathérapie à votre séance de vapeur, il vous suffit de verser 3 gouttes d'huile essentielle dans le petit bac en inox et de placer celui-ci dans l'ouverture prévue à cette fin dans le diffuseur noir de vapeur. Placez le support du bac en inox à sa place de manière à ce que vous puissiez facilement retirer le bac par la suite. Nettoyez le bac avec de l'alcool isopropyl (alcool de nettoyage) avant d'utiliser à nouveau celui-ci.

Étant donné que ces huiles sont très puissantes, veuillez tenir compte des avertissements suivants :
- Tenir hors de portée des enfants
- Ne pas appliquer sur la peau non diluée
- Ne pas ingérer
- Ne pas mettre en contact avec les yeux
- Ne pas verser sur des surfaces non protégées
- Ne pas verser sur ou dans la cabine

3 Divers

3.1 Nettoyage et entretien

1. Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant.
2. Après utilisation, videz le réservoir d'eau.
   IMPORTANT – Laissez refroidir l'eau pendant au moins une heure avant de vider le réservoir d'eau.
3. Videz le réservoir d'huile en enlevant le couvercle et en orientant le robinet d'évacuation vers le haut. N'oubliez pas de placer un bac de réception adapté pour l'eau à l'avant lorsque vous ouvrez le canal d'évacuation.
4. Il est recommandé de rincer régulièrement le canal d'évacuation en utilisant un détergent doux.
3. Utilisez un détergent doux et un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer la base de la cabine.
5. Ne nettoyez la porte et la paroi de la cabine que si cela s'avère nécessaire et de la manière suivante:
   A) Utilisez un chiffon doux et un nettoyant pour vitre, sans ammoniaque.
   ou
   B) Rincez à l'eau tiède, lavez les surfaces minutieusement à l'aide d'un chiffon doux et d'un savon ou un détergent doux puis rincez à nouveau à l'eau tiède. Séchez bien les surfaces à l'aide d'un chiffon doux ou une éponge de cellulose humide pour éviter les taches.

Vous ne pouvez en aucun cas récurer ou utiliser un abrasif !

3.2 Rangement de votre AromaSteam

Lorsque la cabine est propre et sèche, vous pouvez facilement la ranger.

1. Utilisez les courroies pour fixer la paroi et la porte après les avoir enroulées.
2. Ôtez les vis du banc.
3. Placez le couvercle sur la base de manière à ce que les loquets se trouvent bien l'un sur l'autre. Pliez les loquets pour les ouvrir et utilisez les loquets sur le couvercle pour fixer ceux-ci sur la base. De cette façon, le transport et le rangement sont plus simples.

3.3 Gestion des déchets

Cet appareil ne peut être éliminé avec les déchets ménagers.
Chaque consommateur est tenu de se débarrasser de tout appareil électrique ou électronique, que celui-ci contienne des substances dangereuses ou pas, en le déposant au centre de tri de sa ville ou dans un magasin spécialisé de manière à ce qu'il puisse être détruit dans le respect de l'environnement. Adressez-vous au responsable de la gestion des déchets de votre commune ou dans un magasin spécialisé.

3.4 Garantie et conditions de réparation

Lorsque vous souhaitez faire intervenir la garantie, adressez-vous toujours à votre fournisseur ou à notre service après-vente. Si vous devez renvoyer l'appareil, joignez-y la plainte et une copie de votre preuve d'achat et adressez-le à notre service après-vente.

Les conditions suivantes sont applicables à la garantie :

1. Pour les produits de Caremaxx, une garantie de un an à compter de la date d'achat est d'application. Cette date peut être démontrée à l'aide du ticket de caisse ou de la facture.
2. Il est remédié gratuitement à toutes les plaintes qui sont la conséquence de défauts au niveau du matériau ou de la fabrication, et ce, durant toute la période de garantie.
3. Un recours à la garantie n'implique pas automatiquement une prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil lui-même, ni pour le remplacement de pièces.
4. Sont exclus de la garantie :
   a. Tous les dommages qui surviennent suite à une mauvaise manipulation, par ex. en ne respectant pas comme il se doit le mode d'emploi.
   b. Tous les dommages résultant de réparations effectuées par l'acheteur ou toute autre personne non qualifiée.
   c. Les dommages résultant du transport, survenant lors du transfert du vendeur vers l'utilisateur ou pendant l'envoi au service après-vente.
   d. Les accessoires susceptibles de s'user.
5. Le fabricant n'est en rien responsable de dommages éventuels directs ou indirects causés par l'appareil, même si ces dommages sont reconnus comme des cas couverts par la garantie.

3.5 Données techniques

Produit	AromaSteam Caremaxx
Modèle	90104
Tension réseau :	1500W, 220V
Dimensions :	1,10m diamètre 1,70m hauteur
Poids :	Brut : 55kg Net : 37,5kg
Code EAN	87 17964 90104 6

Caremaxx NV
Euregiopark 18
6467JE Kerkrade
Pays-Bas
E-mail : info@caremaxx.nl
Site Internet : www.caremaxx.nl

Figure 1

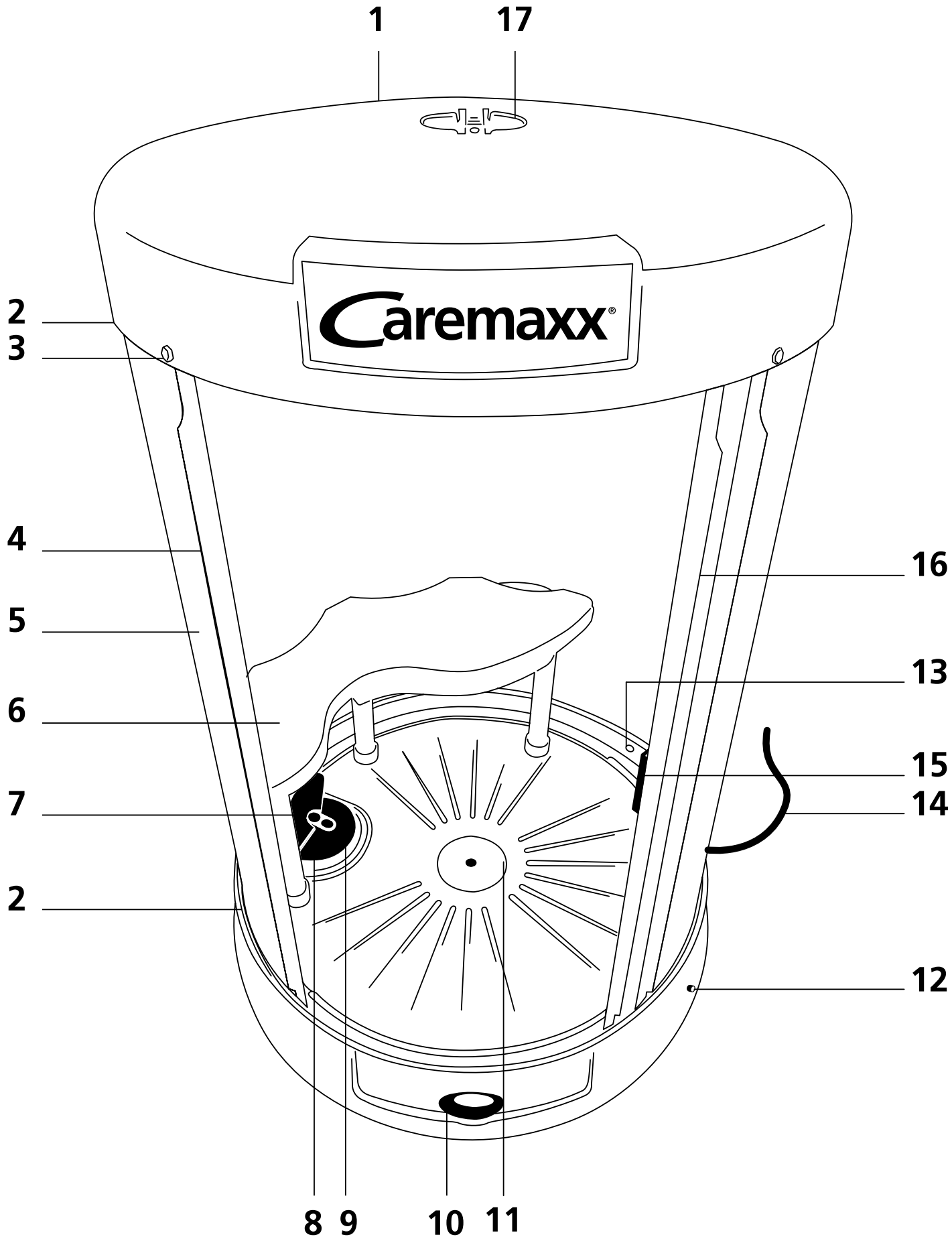


Figure 1
1. Lid handle
2. Latch Keeper
3. Securing Screws
4. Wall Edge
5. Wall Panel
6. Bench Seat
7. Steam Diffuser
8. Oil thimble hole
9. Steam Generator
10. Control Panel
11. Sump (Minus Cover)
12. Waste Outlet
13. Cam Locks
14. Power Cord
15. Door Handle
16. Door
17. Vent

1 Caremaxx

1.1 Thank you for purchasing a Caremaxx AromaSteam.
Read this manual carefully from start to finish, before you install and use the AromaSteam.

1.2 Safety measures
- The AromaSteam should strictly be used in the manner described in this User Manual.
- The guarantee will lapse in case of improper use.
- The product is not intended for commercial use.
- If you are planning your pregnancy or if you are pregnant, we recommend that you avoid hot tubs and saunas. In such case, consult your doctor before you use the Caremaxx AromaSteam. Extreme body temperatures may be harmful to the foetus during the initial months of pregnancy.
- Do not use alcohol, drugs or medication prior to or during the use of AromaSteam.
- Consult a doctor before using AromaSteam, if you are taking medication.
- Consult a doctor before using AromaSteam, if you suffer from obesity, cardiac disorders, high blood pressure or blood circulation problems.
- Do not use the AromaSteam if you are suffering from an infectious disease.
- Do not use the AromaSteam shortly after great physical effort (for example, exercise/sports, training).
- Sustained use of a steam cabinet may be injurious to health.
- Be careful when entering and emerging from the unit.
- The AromaSteam is only suitable for use indoors.
- Children may only use the AromaSteam under the supervision of an adult.
- Repairs may only be carried out at authorised service workshops.
- Do not use the appliance during stormy weather.
- Install the AromaSteam at least 1.5m away from metal and electrically-operated articles (for example, telephone, radio, TV, hair dryers, etc).
- Always remove the plug from the wall socket if you do not intend to use the AromaSteam for some time.
- Do not leave the AromaSteam unattended with the appliance plugged-in.
- Dry yourself thoroughly before removing the plug from the wall socket. Never remove the plug from the wall socket with wet hands or if your feet are wet and exposed.
- Do not fall asleep in the AromaSteam.

1.3 Delivery and packaging
We want our high-quality products to reach you in the condition in which we sent them to you. That is why your Caremaxx AromaSteam has been placed in a stable, protected packaging made of environment-friendly materials. If you do not wish to use the boxes for storing the appliance, you can dispose of it along with your domestic waste paper. Contact your supplier immediately if you discover transport damage when unpacking.

The packaging contains the following components.
Box 1:
1x Base
1x Bench seat
3x Bench leg
1x Steam diffuser
1x Oil thimble
1x Oil thimble holder
1x Water pot cover plate
1x Sump cover
1x Remote control
2x AAA batterij
1x Waste Outlet

Box 2:
1x Wall
1x Door

Box 3:
1x Lid

2 Starting to use your AromaSteam

2.1 Selecting a suitable location.
Almost any location indoors is suitable for installing the AromaSteam.
Keep the following in mind:
- Install the cabin at a distance of 1.70m to 2.80m from a wall socket. An extension cord is considered unsafe.
- Install the cabin outside the range of a shower stream, sprinkler installation or rain.
- Install the cabin in a room that can tolerate high levels of moisture
- It is preferable to install the AromaSteam in a bedroom or kitchen or similar room with windows or ventilation that allows the removal of steam that emerges from the cabinet. It is preferable to have a tiled floor or other floor that can tolerate wetness at all times.
- Water may spill on the floor while entering or emerging from the cabin and while filling and cleaning the same.
- The proximity of a shower and a changing room would be convenient.
- Ensure that the base surface (floor) is flat, even and robust.

2.2 Setting up your AromaSteam

I. Open all the boxes and check for all the necessary parts. Use the assembly drawing (page 5) to help identify parts and organize the process.

2. Separate all the components.

3. Position the Base so that the water pot is on the left and power cord is at the back,

4. Carefully Remove Straps from rolled up Wall and Door and let the wall unroll. The wall is the larger panel. Store the Strap for future use.

5. Fit Wall around the inside rim of the Base with the large holes at the lower edge, and with the angles at the edges of the Wall looking outwards, the opening facing front. Peel back the protective film from the lower outer edge of the wall where it is in contact with the inside rim of the Base.

6. Line up the large holes around the bottom of the Wall with the rotating Cams around the inside of the rim of the Base. Starting with the center Cams, push the wall panel over each Cam in turn and lock it down with a ¼ to ½ turn of each cam.

7. Position the Door in the gap in the Wall.
   Position the door such that the small door handle is on the left side of the Door (looking at the front of the unit from the outside) and the flange of the edge angle piece on the right side of the door is aiming inwards toward the centre of the unit. Fit the bottom edge of the Door into the groove in the outer edge of the Base, but inside the Wall. The door should slide easily at this point, when held upright. Slide the Door rightwards to the open position.

8. Place the Lid atop the upstanding Wall and Door With the large name plate label on the Lid facing forward. The Wall and Door fit up into the groove just inside the edge of the Lid.

9. Align the Wall and Lid so that the securing means are aligned then attach securing screws The Wail needs to be held flat against the rim of the lid to align the screw hole. Once satisfied that the parts are properly oriented, remove the securing means and the Lid. Peel off the protective film over the Wall and Door and then carefully reassemble the Lid.

10. Assemble bench seat as shown

7

7

9

8

10

11. Carefully orientate the bench so that the rear locking cams and the wall line up.

12. Attach the screws from the outside through the wall and into the bench

13. Attach the steam sensor cord to the temperature sensor located at the top of the unit

Your AromaSteam is now ready for use!

2.3 Operating instructions for your AromaSteam

1. Fill Steam Generator With clean, cool distilled water (atthe rear-left of the Base) through the hole in the cover to the level indicated by the line inside the water pot. Sometimes to enable to water sensors in the water pot to work a dash of tap water is added.

2. Insert Steam Diffuser and safety cover into the hole over the water pot

3. Insert the Power Cord into any standard electrical wall outlet that provides up to 15 Amps of electrical current

4. Add a Few Drops of Essential Oil (if Desired) to the thimble, then place the thimble and holder into the diffuser.

1

2

14

4

5. Setting the Program

1. Temperature Display
2. Celcius/Farenheit Switch
3. Temperature Control Buttons
4. Start Program
5. Power On/Off
6. Time Control Buttons
7. Time Display

1. Press the Power On/Off button

2. Press the Start Program Button to commence the session

3. Set the Temperature required using the Temperature control buttons

4. Set the Time Period Required using the Time Control Buttons
   N.B! When altering the temperature setting, the panel is designed to display the new set temperature for 5 seconds, before reverting to the actual temperature within the unit.

6. Close the door and the roof vent and let the unit warm up (5-10 minutes)

7. When the required temperature is reached step into the unit and enjoy. The roof vent and the temperature control can be used to adjust the steam intensity
   CAUTION - OUT OF WATER If the unit runs out of water, a protection circuit in the heater will shut it off and on, keeping it from overheating. This is shown by the small red light blinking on the front display panel

RECOMMENDED SESSION LENGTH IS 20 MINUTES

2.4 Use of Aromatherapy Oils

Aromatherapy Oils are the aromatic essences of flowers, leaves, spices, fruits, woods, roots and more. They are fragrant, highly concentrated, volatile extracts of special natural plants and been used for centuries by people in the quest for health and well-being.

To add the Aromatherapy experience to your steam session, simply add 3- drops of essential oil to a stainless steel thimble, and place in the mating hole in the black steam diffuser. Leave the thimble holder in place to help remove the thimble when hot. Clean the thimble with iso propyl (rubbing) alcohol before reuse.

As these oils are potent aromatic substances, you need to observe the cautions below:

- Keep out of the reach of children
- Do not apply pure to the skin
- Do not take internally
- Keep out of and away from eyes
- Do not spill them on non-impervious surfaces
- Do not spill them on the unit.

3 Other

3.1 Care,Cleaning and Maintenance of your AromaSteam

1. Always unplug the unit after use.

2. Empty the water pot after use.
   IMPORTANT - Wait at least I hour for the water to cool before emptying the water pot.

3. Empy the Sump by removing the cover and pushing the drain plug to the up position. Ensure that at the waste outlet on the front of he unit you have a Suitable receptacle to receive the water.

4. It is recommended that periodically the waste system is flushed through with mild detergent.

3. Clean the base of the unit with a small amount of mild detergent and a soft cloth or sponge.

5. Clean the clear wall & door material only when necessary. Use either:
   A) a non-ammonia based glass cleaner with a soft cloth or
   B) rinse with lukewarm water, wash gently with mild soap or detergent and lukewarm water, using a soft cloth, then rinse again. Dry with a soft cloth or moist cellulose sponge to prevent spotting.

   DO NOT SCRUB OR USE ABRASIVES!

3.2 Storage of your AromaSteam

Once the unit is clean and dry, it is easy to store.

1. Roll up the Wall and Door and secure with the strap.
2. Unscrew bench legs.
3. Place the Lid over the base and align the Latches. Unfold the Latches and hook latch Keeper on the Lid with the Latch, then fold down the Latch to secure for easy carrying and secure storage.

3.3 Waste management

This instrument is not to be disposed of with the household waste. Consumers are obliged to send all electric or electronic instruments, whether or not they contain any hazardous materials, to a depository for environmental pollutants in their home town or to their specialized dealership to ensure their environmentally sound disposal. If you have any questions regarding waste management, please contact your municipality or your specialized vendor.

3.4 Warranty and repair conditions

If you wish to submit a warranty claim, please contact your supplier or our customer service. If the instrument is to be sent to our customer service, make sure to enclose a description of the complaint as well as a copy of your receipt of purchase.

Warranty is granted subject to the following conditions:

1. The Caremaxx products are subject to a warranty period of one year, starting with the purchasing date as evidenced by the receipt or invoice.
2. All complaints due to material or manufacturing defects will be remedied free of charge within the warranty period.
3. A warranty case does not automatically imply an extension of the warranty period; neither for the instrument itself nor for the replaced parts.
4. Excluded from the warranty are:
   a. Any damages caused by inappropriate use; for instance due to noncompliance with the user manual.
   b. Damages caused by repair jobs performed by the purchaser or by any other unauthorized person.
   c. Transport damages in transit accrued enroute from the seller to the consumer or from the consumer to the customer service.
   d. Accessories that are subject to wear.
5. The producer accepts no liability for direct or indirect consequential damages caused by the instrument; not even if the damages to the instrument constitute an acknowledged warranty case.

3.5 Technical Data

Product	Caremaxx AromaSteam
Model	90104
Mains voltage	1500W, 220V
Dimensions:	1.10m diameter 1.70m height
Weight:	Gross: 55kg Net: 37.5kg
EAN-Code	87 17964 90104 6

Caremaxx NV
Euregiopark 18
6467JE Kerkrade
The Netherlands
Email: info@caremaxx.nl
Internet: www.caremaxx.nl

Abbildung 1

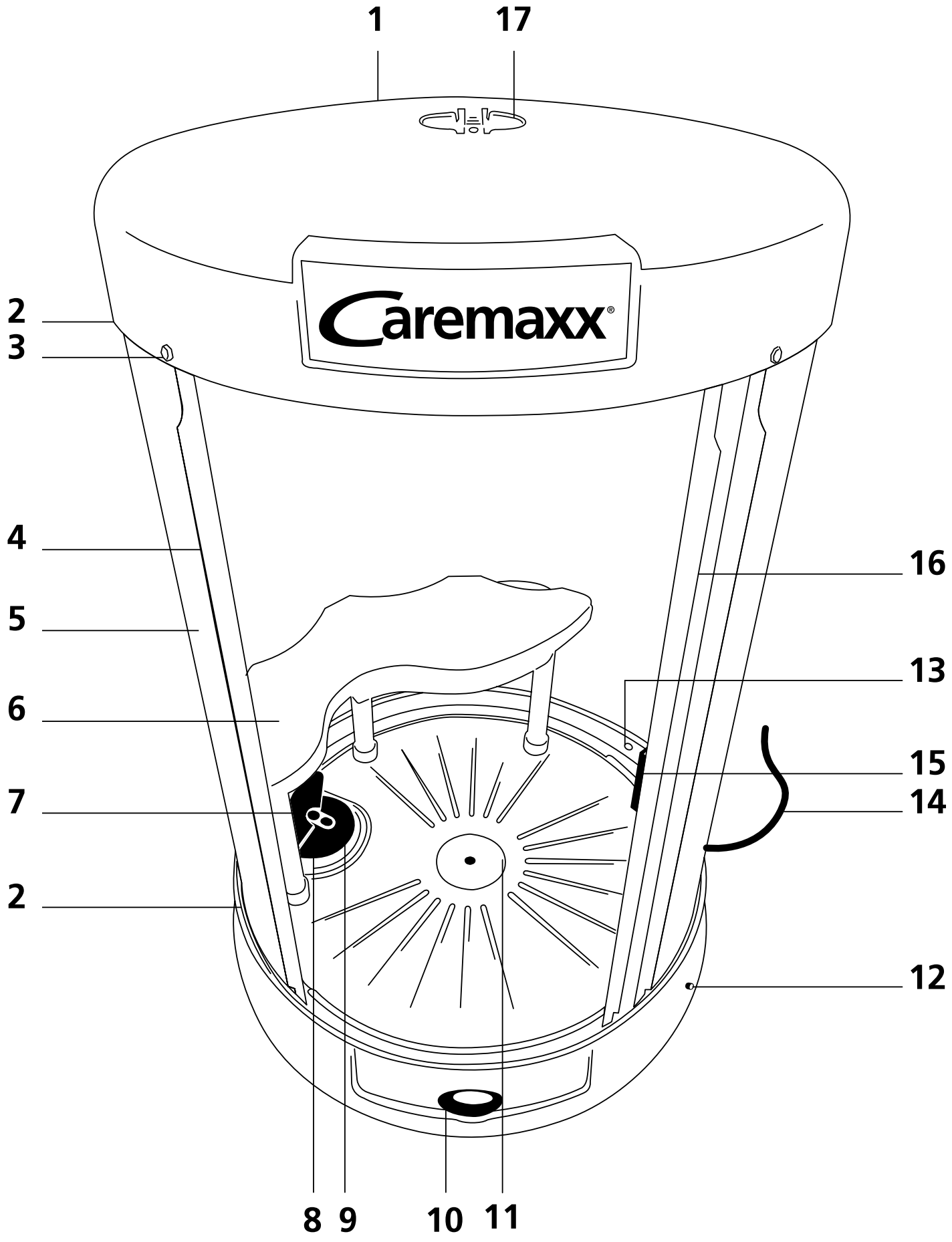


Abbildung 1

1. Handgriff von Deckel
2. Verschluss
3. Sicherungsschraube
4. Wandrand
5. Wandplatte
6. Sitzbank
7. Dampfverteiler
8. Öffnung Ölhalter
9. Dampferzeuger
10. Bedienfeld
11. Abflussöffnung
12. Abfluss
13. Verriegelung
14. Netzkabel
15. Handgriff
16. Tür
17. Lüftung

1 Caremaxx

1.1 Vielen Dank, dass Sie sich für einen Caremaxx AromaSteam entschieden haben.

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den AromaSteam verwenden.

1.2 Sicherheitsmaßnahmen

- Verwenden Sie diesen AromaSteam ausschließlich auf die in der Gebrauchanleitung angegebene Weise.
- Bei nicht ordnungsgemäßem Gebrauch verfällt die Garantie.
- Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
- Wenn Sie beabsichtigen, schwanger zu werden oder wenn Sie bereits schwanger sind, empfehlen wir Ihnen, Hot Tubs und Saunen zu meiden. Konsultieren Sie in diesem Fall Ihren Arzt, bevor Sie den Caremaxx AromaSteam verwenden. Extreme Körpertemperaturen können für den Fötus während der ersten Schwangerschaftswochen schädlich sein.
- Trinken Sie keinen Alkohol und gebrauchen Sie keine Drogen oder Medikamente vor oder während des Gebrauchs des AromaSteams.
- Wenn Sie Medikamente gebrauchen, konsultieren Sie bitte vor der Verwendung des AromaSteams Ihren Arzt.
- Wenn Sie unter Obesitas (Fettleibigkeit), Herzkrankheiten, Bluthochdruck oder unter Problemen mit dem Blutkreislauf leiden, konsultieren Sie bitte vor der Verwendung des AromaSteams Ihren Arzt.
- Verwenden Sie den AromaSteam nicht, wenn Sie an einer Infektionskrankheit leiden.
- Verwenden Sie den AromaSteam nicht unmittelbar nach einer schweren körperlichen Anstrengung (z. B. nach sportlicher Betätigung und einem Training).
- Ein andauernder Gebrauch der Dampfkabine kann schädlich für die Gesundheit sein.
- Gehen Sie beim Ein- und Aussteigen in und aus der Kabine vorsichtig vor.
- Der AromaSteam ist nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Kinder dürfen den AromaSteam nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
- Reparaturen dürfen ausschließlich von befugten Service-werkstätten ausgeführt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht während eines Gewitters.
- Installieren Sie den AromaSteam mit mindestens 1,5 m Abstand zu elektrischen Geräten oder Geräten aus Metall (z. B. Telefon, Radio, Fernseher, Föhn, usw.).
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie den AromaSteam nicht benutzen.
- Lassen Sie den AromaSteam nicht unbeaufsichtigt zurück, wenn er eingeschaltet ist.
- Trocknen Sie sich gut ab, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie nie den Stecker aus der Steckdose mit nassen Händen oder wenn Sie auf nassen bloßen Füßen laufen.
- Schlafen Sie nicht im AromaSteam ein.

1.3 Lieferung und Verpackung

Unser Streben ist es, dass unsere Qualitätsprodukte bei Ihnen in einem ebenso guten Zustand ankommen, wie wir sie versendet haben. Darum wird Ihr Caremaxx AromaSteam in einer stabilen Schutzverpackung aus umweltfreundlichem Material verpackt. Wenn Sie die Kartons nicht zum Aufbewahren des Geräts verwenden wollen, können Sie diese in die Altpapiersammlung geben. Wenn Sie beim Auspacken einen Transportschaden feststellen, nehmen Sie bitte umgehend Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.

Sie finden die folgenden Komponenten in der Verpackung:

Karton 1

1 Grundfläche
1 Sitzbank
3 Beine für die Sitzbank
1 Dampfverteiler
1 Ölbehälter
1 Halter für den Ölbehälter
1 Deckel für das Wasserreservoir
1 Deckel für Abflussöffnung
1 Fernbedienung
2 AAA-Batterien
1 Abflussrinne

Karton 2

1 Wand
1 Tür

Karton 3

1 Deckel

2 Die Ingebrauchnahme Ihres AromaSteams

2.1 Die Auswahl eines geeigneten Standorts

Nahezu jeder Standort im Haus ist für die Aufstellung des AromaSteams geeignet.

Beachten Sie dabei bitte Folgendes:

- Stellen Sie die Kabine mit einem Abstand von 1,70 m bis 2,80 m zu einer Steckdose auf. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen kein Verlängerungskabel.
- Stellen Sie die Kabine außerhalb der Reichweite eines Duschstrahls, einer Sprinkleranlage und an einem Ort, wo Regen keinen Einfluss haben kann, auf.
- Stellen Sie die Kabine in einem Raum auf, der feuchtigkeitsbeständig ist.
- Vorzugsweise sollte die Kabine aufgestellt werden in einem Badezimmer oder einer Küche oder in einem vergleichbaren Raum mit Fenstern oder Lüftung, um den Dampf, der während der Benutzung der Kabine ausströmt, abzuführen. Außerdem empfiehlt sich ein Fliesenfußboden oder ein Boden, der nass werden darf.
- Während des Ein- oder Aussteigens in oder aus der Kabine

und beim Befüllen und Säubern kann Wasser auf den Fußboden gelangen.
- Es ist durchaus praktisch, wenn sich in unmittelbarer Nähe eine Dusche oder Ankleidemöglichkeit befindet.
- Der Untergrund (Fußboden) muss flach, glatt und solide sein.

2.2 Die Installation des AromaSteams

1. Kontrollieren Sie alle Kartons, ob alle benötigten Teile vorhanden sind. Verwenden Sie die Montagezeichnung (Abbildung 1), um die einzelnen Komponenten zu erkennen und die Installation vorzubereiten.

2. Stellen Sie alle Teile getrennt voneinander auf.

3. Die Grundfläche stellen Sie so auf, dass sich das Wasserreservoir an der linken Seite und das Netzkabel an der Rückseite befindet.

4. Entfernen Sie vorsichtig die Riemen von der aufgerollten Tür und Wand, so dass sich die Tür und Wand entrollen. Die Wand ist die größere Platte. Bewahren Sie den Riemen zur Wiederverwendung auf.

5. Stellen Sie die Wand rund um den Innenrand der Grundfläche auf, mit den Löchern an der Unterseite, den Ecken am Rand der Wand und der Türöffnung an der Vorderseite.

6. Entfernen Sie die Schutzfolie von der Unterseite der Wand aus, wo diese in Kontakt kommt mit dem Rand der Grundfläche.

7. Sorgen Sie dafür, dass die großen Löcher rund um den Rand der Unterseite der Wand herum positioniert sind und dass die Drehverschlüsse sich an der Innenseite des Randes der Grundfläche befinden. Beginnen Sie mit den mittleren Verschlüssen und schieben Sie die Wandplatte über jeden Verschluss, wobei Sie jeden einzelnen jeweils mit einer viertel oder halben Drehung sichern.

8. Stellen Sie die Tür in der Öffnung der Wand auf. Der Türgriff muss sich an der linken Seite (von der Außenseite aus gesehen) und der Flansch des Eckstücks an der rechten Seite in Richtung der Innenseite der Kabine befinden. Schieben Sie die Unterseite der Tür in die Rille am Außenrand der Grundfläche, aber achten Sie darauf, dass sich diese an der Innenseite der Kabinenwand befindet. Die Tür muss sich jetzt einfach schieben lassen, wenn diese gerade gehalten wird. Schieben Sie die Tür nach rechts auf.

9. Legen Sie nun den Deckel so auf die stehende Wand und Tür, dass sich das Namensschild an der Vorderseite befindet. Die Wand und die Tür passen in die Rille am Innenrand des Deckels.

10. Achten Sie bei der Aufstellung der Wand und des Deckels darauf, dass die Schutzvorrichtungen aufeinander passen und sichern Sie diese mit den Schrauben. Die Wand muss gegen den Rand des Deckels gehalten werden, so dass die Öffnungen für die Schrauben in einer Linie liegen. Entfernen Sie die Schutzvorrichtungen und den Deckel, wenn Sie sicher sind, dass alle Komponenten auf eine korrekte Weise zusammengesetzt sind. Entfernen Sie danach

7

7

9

8

10

die Schutzfolie von der Wand und der Tür und bringen Sie vorsichtig den Deckel wieder in Position.

11. Montieren Sie die Sitzbank wie angegeben.

12. Drehen Sie die Bank vorsichtig, so dass die befestigten Verschlüsse an der Rückseite aufeinander passen.

13. Befestigen Sie von der Außenseite der Wand aus die Schrauben in der Bank.

14. Befestigen Sie das Kabel vom Dampfsensor am Temperatursensor im oberen Teil der Kabine.

Ihr Caremaxx AromaSteam ist nun betriebsbereit.

2.3 Hinweise zum Gebrauch des AromaSteams

1. Füllen Sie den Dampferzeuger über die Öffnung an der Oberseite bis zum angegebenen maximalen Füllstand des Wasserreservoirs mit destilliertem sauberen Wasser. Gelegentlich kann etwas Leitungswasser erforderlich sein, um den Sensor im Wasserreservoir zu aktivieren.

2. Bringen Sie den Dampfverteiler und den Sicherheitsdeckel über der Öffnung des Wasserreservoirs an.

3. Stecken Sie den Stecker des Stromadapters in eine Steckdose.

4. Falls gewünscht geben Sie ein paar Tropfen Aromaöl in den Ölbehälter und stellen diesen in den Dampfverteiler.

1

2

14

4

5. Programme einstellen

1. Temperaturanzeige
2. Auswahltaste Celsius/Fahrenheit
3. Tasten für die Temperatureinstellung
4. Programm starten
5. Ein-/Aus-Taste
6. Tasten für die Zeiteinstellung
7. Zeitanzeige

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste

2. Drücken Sie auf dem Bedienfeld zuerst die Taste „Programm einstellen".

3. Stellen Sie die Temperatur mit den Tasten für die Temperatureinstellung ein.

4. Stellen Sie die gewünschte Zeit mit den Tasten für die Zeiteinstellung ein.

Achtung! Wird die Temperatureinstellung geändert, dann wird die neue Einstellung 5 Sekunden lang auf dem Display angezeigt und springt danach wieder auf die vorige Einstellung zurück.

6. Schließen Sie die Tür der Kabine und die Lüftungsöffnung in der Kabinendecke. Lassen Sie die Kabine 5 bis 10 Minuten vorheizen.

7. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, können Sie in die Kabine einsteigen und genießen. Verwenden Sie die Lüftungsöffnung in der Kabinendecke und die Temperatureinstellung, um die Dampfmenge zu regulieren.

ACHTUNG! Wenn sich in der Kabine unzureichend Wasser befindet, wird die Kabine über einen Sicherheitsstromkreis im Heizelement ausgeschaltet, um Überhitzung zu vermeiden. Ein rot blinkendes Lämpchen zeigt an, dass die Kabine ausgeschaltet wird.

DIE EMPFOHLENE DAUER DER DAMPFBEHANDLUNG IST 20 MINUTEN

2.4 Anwendung von Aromatherapie-Ölen

Aromatherapie-Öle sind aromatische Essenzen aus Blumen, Blättern, Kräutern, Obst, Holz, Wurzeln und aus vielen weiteren Wirkstoffen. Bereits seit Jahrhunderten werden diese aromatischen, starken und ätherischen Pflanzenextrakte wegen ihrer heilsamen und entspannenden Wirkung verwendet. Um Ihre Dampfbehandlung mit einer Aromatherapie-Erfahrung zu bereichern, geben Sie nur 3 Tropfen Aromaöl in den Edelstahlbehälter und stellen diesen in die entsprechende Öffnung des Dampfverteilers.

Bewahren Sie den Halter ebenfalls an dieser Stelle, so dass Sie den Behälter später wieder einfach entfernen können. Reinigen Sie den Behälter mit Isopropyl-Alkohol (Reinigungsalkohol), bevor Sie den Ölbehälter erneut benutzen.

Da diese Öle sehr konzentriert sind, müssen Sie Folgendes beachten:

- Außer Reichweite von Kindern halten
- Nicht unverdünnt auf die Haut auftragen
- Nicht einnehmen
- Ätherische-Öle dürfen nicht in Kontakt mit den Augen kommen
- Nicht auf empfindliche Oberflächen tropfen lassen
- Nicht in oder auf die Kabine tropfen lassen

3 Sonstiges

3,1 Reinigung und Wartung

1. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose.

2. Nach Gebrauch muss das Wasserreservoir entleert werden. **WICHTIG – Lassen Sie das Wasser mindestens 1 Stunde abkühlen, bevor Sie das Wasserreservoir entleeren.**

3. Sie entleeren das Wasserreservoir, indem Sie den Deckel entfernen und den Abflusshahn nach oben richten. Vergessen Sie nicht, einen geeigneten Auffangbehälter für das Wasser an der Vorderseite bei der Öffnung der Abflussrinne aufzustellen.

4. Es empfiehlt sich, die Abflussrinne regelmäßig mit einem milden Reinigungsmittel zu säubern.

3. Verwenden Sie zum Reinigen der Grundfläche der Kabine ebenfalls ein mildes Reinigungsmittel und ein weiches Tuch oder einen Schwamm.

5. Reinigen Sie die Tür und die Wand der Kabine nur, falls dies wirklich erforderlich ist. Gehen Sie dabei folgendermaßen vor:
   A) Verwenden Sie ein weiches Tuch und einen Glasreiniger ohne Ammoniak.
   oder
   B) Spülen Sie mit lauwarmem Wasser und reinigen Sie die Oberflächen vorsichtig mit einem weichen Tuch und einer milden Seife/einem milden Reinigungsmittel und spülen Sie nach mit lauwarmem Wasser. Trocken Sie mit einem weichen Tuch oder einem geschmeidigen Zellulose-Schwamm ab, um Fleckenbildung zu vermeiden.

Sie dürfen keinesfalls scheuern oder Scheuermittel verwenden!

3.2 Lagerung Ihres AromaSteams

Wenn die Kabine sauber und trocken ist, kann diese einfach aufbewahrt werden.

1. Benutzen Sie die Riemen, um die Wand und die Tür zu befestigen, nachdem Sie diese aufgerollt haben.
2. Entfernen Sie die Schrauben aus der Bank.
3. Positionieren Sie den Deckel auf der Grundfläche, so dass die Klinken aufeinander liegen. Öffnen Sie die Klinken und verwenden Sie die Klinken auf dem Deckel, um diesen an der Grundfläche zu befestigen. Damit wird der Transport und die Aufbewahrung vereinfacht.

3.3 Entsorgung von Abfällen

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit den Haushaltsabfällen entsorgt werden.
Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, ob sie nun Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in der eigenen Stadt oder beim Fachhandel abzuliefern, so dass eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist. Einzelheiten zur Entsorgung von Abfällen erfragen Sie bitte bei Ihrer Gemeinde oder im Fachhandel.

3.4 Garantie und Reparaturbedingungen

Bei Garantiefällen wenden Sie sich bitte immer an Ihren Lieferanten oder an unseren Kundendienst. Wenn Sie das Gerät einschicken müssen, übersenden Sie es bitte zusammen mit der Reklamation sowie einer Kopie Ihrer Kaufquittung an unseren Kundendienst.

Hierbei gelten die folgenden Garantiebedingungen:

1. Für die Produkte von Caremaxx gilt eine einjährige Garantiezeit ab dem Kaufdatum, das anhand der Kaufbelege (Quittung) oder der Rechnung bestätigt werden kann.
2. Alle Defekte, die auf Material- beziehungsweise Herstellungsfehler zurückzuführen sind, werden innerhalb der genannten Garantiezeit kostenlos behoben.
3. Sollte ein Garantiefall eintreten, verlängert sich dadurch nicht automatisch auch die Garantiezeit – weder für das Gerät selbst noch für die ausgewechselten Einzelteile.
4. Ausgeschlossen von der Garantie sind:
   a. Alle Schäden aufgrund des unsachgemäßen Umgangs mit dem Gerät beziehungsweise der nicht korrekten Beachtung der Bedienungsanleitung.
   b. Schäden, die auf Reparaturen zurückzuführen sind, die entweder der Käufer selbst oder eine andere unbefugte Person durchgeführt hat.
   c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Verkäufer zum Verbraucher oder während des Transports (beim Einschicken) zum Kundendienst entstanden sind.
   d. Zubehörteile, die sich automatisch abnutzen.
5. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für direkte oder indirekte Folgeschäden, die vom Gerät verursacht werden; auch dann nicht, wenn die fraglichen Schäden am Gerät als Garantiefall anerkannt werden.

3.5 Technische Daten

Produkt	Caremaxx AromaSteam
Modell	90104
Netzspannung	1500 W, 220 V
Abmessung:	1,10 m Durchmesser 1,70 m Höhe
Gewicht:	Brutto: 55 kg Netto: 37,5 kg
EAN-Code	87 17964 90104 6

Caremaxx NV
Euregiopark 18
6467JE Kerkrade
Niederlande
E-Mail: info@caremaxx.nl
Internet:www.caremaxx.nl

Figura 1

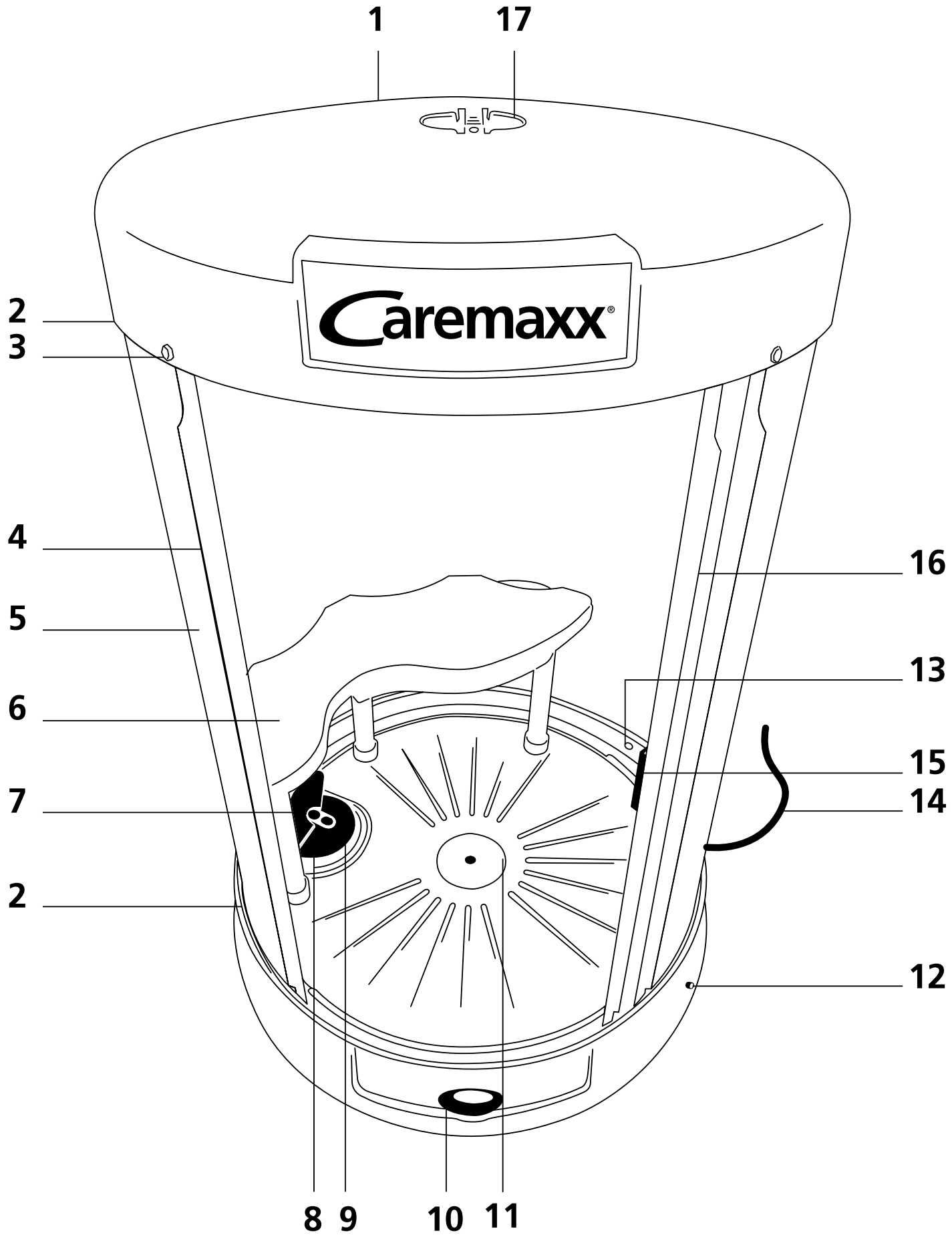


Figura 1
1. Asa de la tapa
2. Cierre
3. Tornillo de seguridad
4. Borde de la pared
5. Panel de pared
6. Banco de asiento
7. Difusor de vapor
8. Soporte del depósito de aceite
9. Generador de vapor
10. Panel de control
11. Desagüe
12. Sumidero
13. Cierre
14. Cable de corriente
15. Asa
16. Puerta
17. Ventilación

1 Caremaxx

1.1 Gracias por la adquisición de Caremaxx AromaSteam.
Lea atentamente este manual antes de instalar y utilizar su AromaSteam.

1.2 Medidas de seguridad
- Utilice esta cabina AromaSteam únicamente según las instrucciones de uso.
- El uso indebido implicará la pérdida de la garantía.
- El producto no está destinado al uso comercial.
- Si está embarazada o tiene intención de estarlo, le recomendamos evitar las saunas y bañeras de hidromasaje. En dicho caso, consulte a su médico antes de utilizar Caremaxx AromaSteam. Las temperaturas corporales extremas pueden resultar dañinas para el feto durante los primeros meses del embarazo.
- No consuma alcohol, drogas o medicamentos antes o durante el uso de AromaSteam.
- Si toma algún medicamento, consulte a su médico antes de utilizar AromaSteam.
- Consulte a su médico antes de utilizar AromaSteam si padece obesidad, dolencias cardiacas, hipertensión o problemas circulatorios.
- No utilice AromaSteam si padece alguna enfermedad infecciosa.
- No utilice AromaSteam tras realizar grandes esfuerzos físicos (como deportes o entrenamientos).
- El uso continuado de una cabina de vapor puede resultar perjudicial para la salud.
- Tenga cuidado al entrar y salir.
- AromaSteam sólo es adecuado para su uso en casa.
- Los niños sólo deben utilizar AromaSteam con la supervisión de un adulto.
- Las reparaciones sólo podrán llevarse a cabo en los puntos de servicio autorizados.
- No utilice el aparato durante las tormentas.
- Instale AromaSteam a una distancia mínima de 1,5 m de piezas metálicas y eléctricas (como teléfono, radio, tv, secador de pelo, etc).
- Desenchufe siempre AromaSteam cuando no lo esté utilizando.
- No deje AromaSteam sin vigilancia mientras esté enchufado.
- Séquese bien antes de desenchufar el cable. Nunca desenchufe el aparato con las manos húmedas o con los pies descalzos y húmedos.
- No se quede dormido dentro de AromaSteam

1.3 Embalaje y entrega
Deseamos que reciba nuestros productos de calidad tal como los enviamos. Por eso su Caremaxx AromaSteam se encuentra en un embalaje protegido y estable, hecho de materiales respetuosos con el medio ambiente. Si no desea emplear las cajas para guardar el aparato, puede desecharlas al contenedor de papel. Si al desembalar el producto descubre que se han producido desperfectos en el transporte póngase directamente en contacto con su proveedor.

El embalaje contiene las siguientes piezas:
Caja 1:
1x Base
1x banco de asiento
3x patas de banco
1x difusor de vapor
1x depósito de aceite
1x oporte del depósito de aceite
1x tapa para el depósito de agua
1x tapa para el desagüe
1x mando a distancia
2x pilas AAA
1x canal de desagüe

Caja 2:
1x pared
1x puerta

Caja 3:
1x tapa

2 Puesta en uso de su AromaSteam

2.1 Selección de una ubicación adecuada.
Casi todos los lugares de la casa son adecuados para colocar el AromaSteam.
Tenga en cuenta lo siguiente:
- Coloque la cabina a una distancia de entre 1,70 m y 2,80 m de una toma de corriente. No se considera seguro el uso de alargadores.
- No coloque la cabina al alcance del chorro de la ducha, un sistema de aspersión o la lluvia.
- Sitúe la cabina en un espacio muy resistente a la humedad.
- Elija preferentemente un cuarto de baño o cocina, o un espacio similar con ventanas o ventilación para eliminar el vapor que se escape de la cabina durante el uso. También es preferible un suelo de baldosas, o en cualquier caso un suelo que se pueda mojar.
- Al entrar y salir de la cabina y al llenarla y limpiarla puede mojarse el suelo.
- Por comodidad se recomienda que esté próxima a la ducha y a un lugar donde pueda vestirse.
- Asegúrese de colocarla sobre una superficie (suelo) llana, homogénea y resistente.

2.2 Instalación de AromaSteam

1. Abra todas las cajas y compruebe que están todas las piezas. Utilice el esquema de montaje (figura 1) para identificar las piezas y preparar el ensamble.

2. Separe todas las piezas.

3. Coloque la Base de forma que el depósito de agua quede a la izquierda y el cable eléctrico al lado derecho.

4. Retire con cuidado las correas de la puerta y pared enrolladas y deje que se desenrollen. El panel grande es la pared. Guarde las correas para volver a utilizarlas.

5. Coloque la pared alrededor del borde interior de la Base con los orificios grandes en el lado inferior, las esquinas en el borde de la pared y la apertura de la puerta en la parte delantera.

6. Retire la hoja protectora de la parte inferior de la pared, en el lugar de contacto con el extremo de la Base.

7. Coloque los orificios grandes alrededor del borde de la parte inferior de la pared con los cierres giratorios en el lado interior del borde de la Base. Comience por los cierres centrales y deslice el panel de pared sobre cada cierre, y asegúrelo dando los cierres un cuarto medio giro más.

8. Coloque la puerta en la abertura de la pared. Coloque la puerta con la manilla al lado izquierdo (visto desde el exterior) y la brida de la pieza de ángulo al derecho, en dirección al interior de la cabina. Deslice el borde inferior de la puerta en la ranura del borde exterior de la Base, pero dentro de la pared de la cabina. La puerta deberá deslizarse con facilidad, cuando estas piezas se mantengan derechas. La puerta se abre deslizándose hacia la derecha.

9. Coloque la tapa en la pared y la puerta erguidas, con la placa del nombre en la parte delantera. La pared y la puerta encajan en la ranura del borde interior de la tapa.

10. Al colocar la pared y la tapa asegúrese de que las piezas de seguridad se corresponden unas a otras, y asegúrelas con los tornillos. La pared deberá sostenerse contra el borde de la tapa, de forma que los huecos para los tornillos se prolonguen unos a otros. Retire las piezas de seguridad y la tapa cuando esté seguro de la correcta colocación de todas las piezas. Retire después la hoja protectora de la pared y de la puerta y vuelva a colocar cuidadosamente la tapa en su lugar.

7

7

9

8

10

11. Monte el banco de asiento tal como se muestra.

12. Gire cuidadosamente el banco de forma que los cierres de sujeción de la parte trasera y de la pared se correspondan unos con otros.

13. Asegure los tornillos del banco desde el lado exterior de la pared.

14. Sujete el cable del sensor de vapor al sensor de temperatura de la parte superior de la cabina.

¡Su Caremaxx AromaSteam ya está lista para su uso!

2.3 Instrucciones para el uso de AromaSteam

1. Llene el generador de vapor con agua limpia y destilada a través de la apertura del lado superior, hasta la línea que marca el nivel del depósito de agua. A veces hace falta un poco de agua del grifo para activar el sensor del depósito.

2. Coloque el difusor de vapor y la tapa de seguridad sobre la apertura del depósito de agua.

3. Conecte el enchufe del adaptador de corriente a una toma.

4. Si lo desea, añada algunas gotas de aceite esencial al depósito de aceite, y póngalo en el difusor de vapor.

1

2

14

4

5. Ajuste de programa

1. Pantalla de temperatura
2. Botón de ajuste de Celsius/Fahrenheit
3. Botones de ajuste de temperatura
4. Inicio de programa
5. Botón de encendido/apagado
6. Botones de control de tiempo
7. Pantalla de tiempo

1. Presione el botón de encendido/apagado.

2. Presione el botón "Ajuste de programa" para comenzar la sesión.

3. Seleccione la temperatura con los botones de ajuste.

4. Ajuste el tiempo deseado mediante los botones de control.

   ¡Atención! Cuando se modifique el ajuste de temperatura la nueva selección aparecerá en la pantalla durante 5 segundos, tras los cuales volverá a aparecer el ajuste anterior.

6. Cierre la puerta y el hueco de ventilación del techo de la cabina. Deje precalentar la cabina de 5 a 10 minutos.

7. Cuando se alcance la temperatura deseada podrá entrar en la cabina y comenzar a disfrutar. Para alterar la cantidad de vapor puede utilizar el hueco de ventilación del techo y el ajuste de temperatura.

   ¡ATENCIÓN!
   Cuando la cabina no contenga suficiente agua se desconectará un circuito de seguridad del calentador, para evitar el sobrecalentamiento. Si esto sucede, se avisará mediante un botón rojo parpadeante en la parte delantera de la pantalla.

¡LA DURACIÓN RECOMENDADA DE LA SESIÓN ES DE 20 MINUTOS!

2.4 Uso de aceites de aromaterapia
Los aceites de aromaterapia son los aceites esenciales de flores, hojas, hierbas, frutas, maderas, raíces y muchos otros elementos. Estos fragantes, intensos y volátiles extractos vegetales se utilizaban ya hace siglos en la búsqueda de la salud y el bienestar. Para sumar la experiencia de la aromaterapia a su sesión de vapor sólo necesita verter 3 gotas de aceite esencial en el depósito de acero inoxidable, y colocarlo en el hueco correspondiente del difusor de vapor negro. Coloque el soporte del depósito de acero inoxidable en su lugar de forma que más tarde pueda retirarlo con facilidad. Limpie el depósito con alcohol isopropílico (alcohol de limpieza) antes de volver a utilizarlo.

Debido a que estos aceites son muy fuertes, deberá observar las siguientes advertencias:
- Mantener fuera del alcance de los niños
- No utilizar sobre la piel sin diluir
- No ingerir
- Evitar el contacto con los ojos
- No verter sobre superficies no resistentes al daño
- No verter sobre o dentro de la cabina

3 Otras cuestiones

3.1 Limpieza y mantenimiento

1. Tras el uso deberá retirar siempre el enchufe de la toma de corriente.

2. Tras el uso deberá vaciar el depósito de agua.
   IMPORTANTE – Deje enfriar el agua durante al menos una hora antes de vaciar el depósito.

3. Vacíe el depósito de aceite quitando la tapa y orientando hacia arriba la espita de desagüe. No olvide colocar en la parte delantera un receptáculo adecuado para el agua, junto a la apertura del canal de desagüe.

4. Se recomienda aclarar regularmente el canal de desagüe con un limpiador suave.

5. Utilice un limpiador y un paño o esponja suaves para limpiar la base de la cabina.

6. Limpie la puerta y la pared de la cabina sólo cuando sea necesario, de las siguientes formas:
   A) Utilice un paño suave y un limpiacristales sin amoniaco.
   o
   B) Enjuague con agua templada, limpie cuidadosamente las superficies con un paño y jabón o limpiador suaves y vuelva a enjuagar con agua templada. Séquelo con un paño suave o con una esponja de celulosa húmeda para prevenir las manchas.
   ¡No utilice nunca friegasuelos o abrasivos!

3.2 Almacenamiento de su AromaSteam

Una vez limpia y seca, la cabina es fácil de guardar.

1. Utilice las correas para sujetar la pared y la puerta una vez enrolladas.
2. Saque los tornillos del banco.
3. Coloque la tapa en la Base de forma que los pasadores queden unos sobre otros. Despliegue los pasadores y utilice los de la tapa para sujetarla a la base para facilitar el transporte y el almacenamiento.

3.3 Gestión de residuos

No se debe desechar este aparato conjuntamente con los residuos domésticos.
Cada consumidor debe desechar todos los tipos de aparatos eléctricos o electrónicos sin consideración al hecho de si contienen substancias dañinas o no en un depósito medioambiental en su ciudad o en una tienda especializada para que sean desechados de manera ecológica. Se le ruega obtener más información acerca de la gestión de residuos de su municipalidad o tienda especializada.

3.4 Garantía y condiciones para las reparaciones

Diríjase a su proveedor o a nuestro servicio al cliente para aquellos casos que estén cubiertos por la garantía. Si tiene que enviar el aparato, envíelo conjuntamente con la queja y una copia de su comprobante a nuestro servicio al cliente.
Las siguientes condiciones son aplicables a la garantía:

1. Un período de garantía de un año desde la fecha de compra está en vigor para los productos de Caremaxx. Esto puede ser demostrado mediante el comprobante o la factura.
2. Todas las quejas a consecuencia del material o errores de fábrica son resueltos gratis durante el período de garantía.
3. Un caso cubierto por la garantía no prolongará automáticamente el período de garantía para el aparato en si ni para los componentes sustituidos.
4. Lo siguiente se excluye de la garantía:
   a. Todos los daños que han ocurrido por un tratamiento inexperto, p.e., no seguir correctamente el manual con las instrucciones para el uso.
   b. Daños producidos por reparaciones hechas por el consumidor u otra persona no cualificada.
   c. Daños de transporte que han ocurrido en camino desde el vendedor al consumidor o durante el envío al servicio al cliente.
   d. Accesorios que pueden desgastarse.
5. El fabricante no se responsabiliza por los daños consecuentes directos o indirectos que son ocasionados por el aparato. Tampoco si se reconocen los daños al aparato como un caso cubierto por la garantía.

3.5 Datos técnicos

Producto	Caremaxx AromaSteam
Modelo	90104
Corriente eléctrica	1500W, 220V
Dimensiones	1.10m de diámetro 1.70m de altura
Peso	Bruto: 55kg Neto: 37,5kg
Código EAN	87 17964 90104 6

Caremaxx NV
Euregiopark 18
6467JE Kerkrade
Países Bajos
Correo electrónico: info@caremaxx.nl
Internet: www.caremaxx.nl

Caremaxx NV • Euregiopark 18 • NL - 6467 JE Kerkrade • The Netherlands
E-mail: info@caremaxx.nl • www.caremaxx.nl